

## CAMBIO DI MODALITÀ SEMPLICE

Passaggio dal funzionamento diesel al funzionamento elettrico/  
passaggio dal funzionamento elettrico al funzionamento diesel

### ATTENZIONE

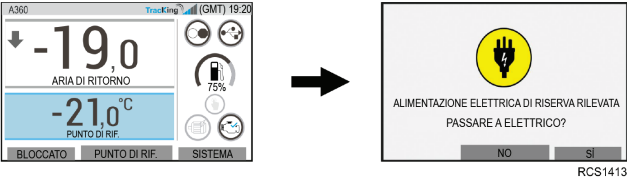
**Rischio di infortuni!**  
Il motore può avviarsi automaticamente ad ogni accensione dell'unità.

**Passaggio automatico alla modalità elettrica:** l'avviamento del motore elettrico è automatico sia in modalità continua che in modalità Cycle Sentry quando la funzione di attivazione del passaggio automatico è impostata su **SI** e viene rilevata alimentazione elettrica di riserva.

**Passaggio manuale dalla modalità diesel alla modalità elettrica:** l'unità dovrà essere commutata manualmente alla modalità elettrica solo quando funziona in modalità diesel e la funzione di attivazione del passaggio automatico è impostata su **NO**.

Per passare manualmente alla modalità elettrica:

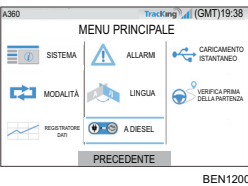
1. Collegare il cavo di alimentazione di riserva alla presa.
2. Accendere la fonte di alimentazione di riserva.
  - Quando l'alimentazione elettrica di riserva viene collegata ed è disponibile per l'unità durante il funzionamento diesel, viene visualizzato il messaggio "Alimentazione elettrica di riserva rilevata".
3. Passare dalla modalità diesel alla modalità elettrica premendo il tasto 3 sotto la risposta "SI".



Verranno visualizzate brevemente le schermate seguenti.

### ATTENZIONE

**Rischio di infortuni!**  
Il motore diesel può avviarsi automaticamente ad ogni accensione dell'unità.



L'unità può passare manualmente in modalità diesel dal MENU PRINCIPALE durante il funzionamento in modalità elettrica.

Premere il tasto ACCETTA/INVIO per attivare la modalità diesel.



Sull'HMI verrà visualizzata questa schermata per 3 secondi.

## SBRINAMENTO SEMPLICE

### Avviamento dello sbrinamento manuale

I cicli di sbrinamento vengono di solito avviati automaticamente in base all'ora impostata e alla richiesta.

Se necessario l'operatore può avviare uno sbrinamento manuale. Lo sbrinamento manuale è disponibile solo se l'unità è in funzione e la temperatura della serpentina dell'evaporatore è inferiore o uguale a 7 °C (45 °F).

**Nota:** in determinate condizioni, altre funzioni, quali le impostazioni dell'interruttore dello sportello, possono impedire lo sbrinamento manuale.

- Se i parametri di sbrinamento sono soddisfatti l'HMI visualizza il messaggio "PROGRAMMAZIONE SBRINAMENTO" seguito da "L'UNITÀ È IN SBRINAMENTO".
- In modalità di sbrinamento, il riquadro della temperatura del semirimorchio sarà sostituito dalle informazioni sullo sbrinamento. Il riquadro della temperatura del semirimorchio e il pannello strumenti diventeranno di colore viola.
- Inoltre, la temperatura dell'aria di ritorno (temperatura del semirimorchio) sarà sostituita dall'icona della serpentina con sopra uno spinner intermedio e sotto una barra di avanzamento relativa al tempo di sbrinamento rimanente.



Al termine dello sbrinamento, l'HMI visualizza il messaggio "USCITA IN CORSO DALLO SBRINAMENTO" per 2 secondi per poi tornare alla visualizzazione standard.



Se i parametri di sbrinamento non vengono soddisfatti, l'HMI visualizza il messaggio "SBRINAMENTO NON DISPONIBILE".



## DETERMINAZIONE SEMPLICE

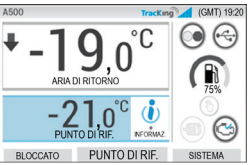
### Allarmi

**Importante:** registrare sempre tutti i codici di allarme generati, nell'ordine in cui si verificano, così come ogni altra informazione rilevante. Questi dati sono estremamente preziosi per il personale addetto alla manutenzione.



Viene visualizzato il messaggio RICHIESTA REVISIONE DEL SISTEMA per avvisare l'operatore che l'unità ha generato un allarme.

### Allarmi di informazione



L'icona INFORMAZIONI viene visualizzata nella finestra PUNTO DI RIF.

### Allarmi di controllo



L'icona CONTROLLO ATTIVO viene visualizzata nella finestra PUNTO DI RIF.

### Allarmi di arresto

L'icona ALLARME ATTIVO viene visualizzata al centro del display e il controllo della temperatura viene disabilitato.



- I riquadri TEMP. SEMIRIMORCHIO e PUNTO DI RIF. diventano grigi.
- Il tasto multifunzione (1) passa alla funzionalità "Allarmi".
- La barra di stato e il pannello strumenti (icone luminose) diventano di colore rosso.

Se non viene eseguita nessuna azione, nella finestra del punto di riferimento compare l'icona ALLARME ATTIVO.

Sono disponibili diverse opzioni per visualizzare i codici di allarme relativi alla vostra unità specifica:

1. Visitare il sito [www.europe.thermoking.com/tools](http://www.europe.thermoking.com/tools) per individuare il link all'app Thermo King dei codici di allarme.
2. Scaricare il nostro manuale contenente tutti i codici di allarme per autocarri, semirimorchi, Cryo e DAS. Il manuale può essere scaricato da questo link: [www.emea-user-manuals.thermoking.com/](http://www.emea-user-manuals.thermoking.com/) o tramite il codice QR riportato di seguito.
3. È possibile richiedere una copia stampata al proprio rappresentante del concessionario Thermo King.



[www.emea-user-manuals.thermoking.com](http://www.emea-user-manuals.thermoking.com)

Per maggiori informazioni o sessioni di formazione, contattare il proprio direttore del servizio assistenza Thermo King

**THERMO KING**

# Panoramica del sistema di controllo della serie A (unità monotemperatura)



## Guida del conducente per un funzionamento semplice

AR•BG•CS•DA•DE•EL•ES•FR•HU•IT•LAES•NL•PL•PT•RO•RU•TR•SV



[www.emea-user-manuals.thermoking.com](http://www.emea-user-manuals.thermoking.com)

## PANORAMICA DEL SISTEMA DI CONTROLLO

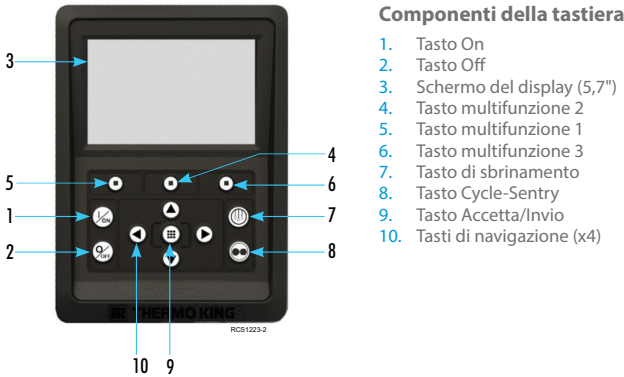
### Pannello di controllo HMI

#### ATTENZIONE

##### Rischio di infortuni!

Non utilizzare il quadro comandi HMI fino a quando non sia stata acquisita completa dimestichezza con il suo funzionamento.

Per il funzionamento dell'unità viene utilizzato il pannello di controllo HMI (Human Machine Interface) del sistema di controllo della serie A. L'HMI ha un display e dodici tasti sensibili al tocco. Il display può visualizzare sia testo che grafica.



## AVVIO/ARRESTO SEMPLICE

### Accensione e spegnimento dell'unità

**Nota:** l'interruttore di accensione/spegnimento del microprocessore deve essere in posizione "ON" affinché l'unità possa funzionare.

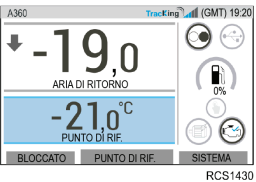
Accendere l'unità premendo il tasto ON.

**Nota:** la sequenza di avvio del sistema può richiedere fino a 60 secondi per la configurazione.

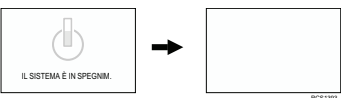
**Nota:** se è attiva la modalità elettrica di riserva, potrebbero esserci dei messaggi aggiuntivi prima che il motore si avvii.



Una volta completata la sequenza di avvio del sistema, viene visualizzato il display standard e l'unità si avvia in modalità diesel (se non viene rilevata la modalità elettrica di riserva).



**Nota:** l'unità conserva l'ultima modalità di funzionamento configurata dall'utente quando viene spenta e riaccesa. Quindi, se l'unità stava funzionando in modalità continua prima di essere spenta, alla riaccensione sarà ancora in modalità continua.

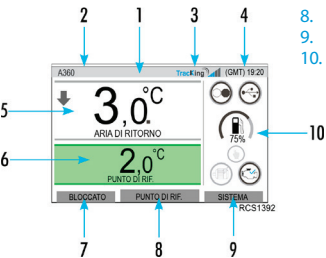


Spegnere l'unità premendo il tasto OFF. Quando si preme il tasto di spegnimento, il display mostra brevemente il messaggio "IL SISTEMA È IN SPEGNIM.". Una volta conclusa la sequenza di spegnimento, il display rimarrà vuoto.

## PANORAMICA DEL SISTEMA DI CONTROLLO

### Display standard

Il display standard è il "punto di partenza" da cui vengono lanciate tutte le operazioni. Viene visualizzato al termine della sequenza di avvio dell'unità.



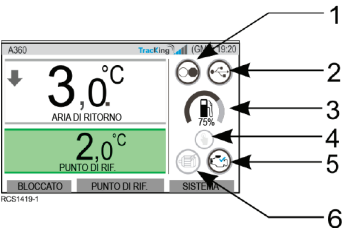
#### Descrizione del display standard e delle icone

1. Barra di stato — Visualizza le informazioni dell'unità nella parte alta dello schermo.
2. Tipo/Specifica modello — Visualizza il tipo di unità.
3. Segnale TrackIng — Visualizza la potenza del segnale telematico.
4. Ora e fuso orario — Indica l'ora corrente. Il fuso orario indica che ora vi trovate in una regione +/- dall'ora indicata.
5. Temperatura del semirimorchio — Indica la temperatura corrente nella cella.
6. Punto di riferimento — Indica la temperatura impostata dall'utente.
7. BLOCCATO — Personalizzabile in Menu principale + (la schermata predefinita è BLOCCATO).
8. PUNTO DI RIF. — Utilizzato per le funzioni critiche.
9. SISTEMA — Personalizzabile in Menu principale +.
10. PANNELLO STRUMENTI

## PANORAMICA DEL SISTEMA DI CONTROLLO

### Pannello strumenti

Il pannello strumenti è situato nella parte destra del display standard ed è il fulcro del funzionamento complessivo del sistema. Analogamente al cruscotto di una macchina, tutte le icone hanno una posizione precisa e si illuminano solo quando sono attive. Il pannello strumenti permette all'operatore di identificare rapidamente la modalità di funzionamento dell'unità, ad esempio: continua, Cycle-Sentry, diesel o elettrica.



#### Icane e descrizioni del pannello strumenti

1. **Cycle-Sentry:** questa icona indica che l'unità sta funzionando in modalità Cycle-Sentry.
2. Stato della connessione USB: questa icona indica che una chiavetta USB è collegata al sistema di controllo della serie A.
3. **Livello del carburante:** questa icona indica il livello di carburante del semirimorchio in percentuale (se applicabile).
4. **Commutazione automatica:** questa icona indica:
  - Quando è accesa, la funzione Passaggio automatico attivo è impostata su SI, e l'unità può passare automaticamente dalla modalità diesel alla modalità elettrica quando l'alimentazione di riserva è collegata e disponibile.
  - Quando è spenta, la funzione Passaggio automatico attivo è impostata su NO, e l'unità rimane in modalità diesel. Quando l'alimentazione di riserva è collegata e disponibile, viene visualizzata una schermata di prompt (SI/No).
5. **Funzionamento elettrico:** questa icona indica che l'unità funziona in modalità elettrica (se applicabile).
6. **Funzionamento diesel:** questa icona indica che l'unità funziona in modalità diesel.

## IMPOSTAZIONE SEMPLICE

### Modifica del punto di riferimento

- Premendo il tasto 2 sotto PUNTO DI RIF. si apre la schermata del punto di riferimento.



- Premendo il tasto freccia SU si aumenta il valore di 1 fino a quando il punto di riferimento non raggiunge il limite superiore.
- Premendo il tasto freccia GIÙ si riduce il valore di 1 fino a quando il punto di riferimento non raggiunge il limite inferiore.
- Premendo e tenendo premuto il tasto freccia SU o GIÙ si scorrono rapidamente i valori.
- Premendo il tasto 3 sotto CONFERMA verrà visualizzato "PROGRAMM. SETPOINT, ATTENDERE PREGO".
- Se la modifica ha esito positivo l'HMI visualizza il messaggio "SETPOINT MODIFIC".
- Se la modifica non ha esito positivo l'HMI visualizza il messaggio "PUNTO DI RIFERIMENTO INVARIATO".

## IMPOSTAZIONE SEMPLICE

### Modalità continua/Cycle-Sentry

**Nota:** l'unità conserva l'ultima modalità di funzionamento configurata dall'utente quando viene spenta e riaccesa. Quindi, se l'unità stava funzionando in modalità continua prima di essere spenta, alla riaccensione sarà ancora in modalità continua.

1. Con l'unità in funzione e l'icona Cycle-Sentry accesa, premere il tasto Cycle-Sentry per avviare il processo di programmazione in modalità continua.
- Dopo alcuni secondi, torna il display standard e l'icona Cycle-Sentry non è più accesa.
- L'unità funziona ora in modalità continua.

Se il riavvio non è riuscito, l'unità tornerà in modalità Cycle-Sentry. Controllare la presenza di allarmi e riprovare.

2. Con l'unità che funziona in modalità continua, premere il tasto Cycle-Sentry per avviare il processo di programmazione.

Dopo alcuni secondi, torna il display standard e si accende l'icona Cycle-Sentry. L'unità ora funziona in modalità Cycle-Sentry.

Se la procedura di riavvio non è riuscita, l'unità tornerà in modalità continua. Controllare la presenza di allarmi e riprovare.



**Attenzione:** questa è una guida rapida di riferimento. Per le istruzioni dettagliate, fare riferimento al manuale operativo.

## ACCESSO SEMPLICE

### Menu principale

Il menu principale contiene diversi sottomenu che consentono all'operatore di visualizzare informazioni e di modificare il funzionamento dell'unità.

Per accedere al menu principale premere il tasto ACCETTA/INVIO.



#### Opzioni del menu principale:

Sistema  
Modalità  
Registratore dati  
Allarmi  
Lingua  
A diesel  
Caricamento istantaneo  
Verifica prima della partenza

Utilizzare i tasti SU, GIÙ, SINISTRA o DESTRA per scorrere le opzioni del menu. Quando viene visualizzata l'opzione desiderata, premere il tasto ACCETTA/INVIO. Una volta effettuata la selezione, utilizzare nuovamente i tasti SU, GIÙ e il tasto ACCETTA/INVIO per visualizzare le informazioni o modificare il funzionamento dell'unità. Al termine, passare all'icona INDIETRO e premere il tasto ACCETTA/INVIO per tornare al display standard.

## IMPOSTAZIONE SEMPLICE

### Selezione della lingua

Dopo aver acceso l'unità e aver completato la configurazione del sistema, viene visualizzato il display di selezione della lingua (se impostato su ATTIVO).

**Nota:** l'inglese è la lingua predefinita.

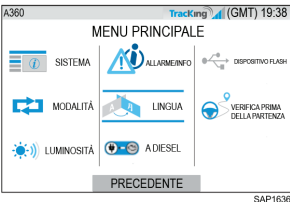


Per cambiare la lingua:

1. Utilizzare i tasti di navigazione per raggiungere la lingua desiderata.
2. Premere il tasto Accetta/Cambia o Annulla.
3. A questo punto il display standard verrà visualizzato nella lingua selezionata.

**Nota:** se non si preme nessun tasto nel prompt della lingua per 45 secondi, viene mantenuta la lingua corrente.

Se all'avvio non viene visualizzata la selezione della lingua, il cambio della lingua non viene attivato. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, si attiverà il cambio lingua.



Per cambiare la lingua:

1. Accedere al MENU PRINCIPALE premendo il tasto Accetta/Invio.
2. Utilizzare i tasti freccia per accedere a LINGUA.
3. Usare i tasti freccia per scegliere la lingua e premere il tasto Accetta/Invio.
4. Uscire dal menu principale.